OXFORD
UNIVERSITY PRESS

English Language Teaching Division
Great Clarendon Street
Oxford OX2 6DP
United Kingdom

Telephone | +44 (0) 1865 556767
Fax | +44 (0) 1865 556646
www.oup.com

From: Rob Sved trading as Sved Fernandez Limited and Bruce Wade

13th July 2023

To whom it may concern

Authorisation – Ministry of Education, Republic of Kazakhstan

I am an original co-author of the following course published by Oxford University Press ("OUP"):

9780194211857 English Plus Grade 5 Kazakhstan edition Test Bank

I have transferred intellectual property exclusive rights to the publishing house Oxford University Press. OUP has the exclusive property right to use the textbooks it publishes in any format and by any means

I hereby confirm I have authorised OUP to:

1. make any changes and additions to the Title necessary to make it fully compliant with Kazakhstan national curricula and;
2. sell copies of the Title to Interpress Trade, OUP's exclusive distributor in the Republic of Kazakhstan

InterPress Company was granted a three-year exclusive right (from February 01, 2023 to January 31, 2026) to distribute the specified intellectual property objects to educational organizations of Kazakhstan on the territory of the Republic of Kazakhstan.

In accordance with para. 2 of Art. 31 of the Law of the Republic of Kazakhstan "On Copyright and Related Rights", the author's contract for the transfer of exclusive rights gives permission to use works in a certain way and within the contractual limits only to the person to whom the rights are transferred, and gives that person the right to prohibit such use of the works by third parties

Yours sincerely,

Signed:

Robert Sved Digitally signed by Robert Sved Date: 2023.07.13 15:59:40 +01'00'

B. Wade

Rob Sved trading as Sved Fernandez Limited

Bruce Wade

ROB MARTIN
SENIOR FINANCE BUSINESS PARTNER
25-7-23

OXFORD
UNIVERSITY PRESS

/Логотип/ Издательство Оксфордского университета
(«Oxford University Press»)

Отдел преподавания английского языка
Грейт Кларендон Стрит
Оксфорд OX2 6DP
Великобритания

Телефон | +44 (0) 1865 556767
Факс | +44 (0) 1865 556646
www.oup.com

Отправитель: Роб Свед, выступающий под торговой маркой «Sved Fernandez Limited», и Брюс Вэйд

13 июля 2023 г.

Всем заинтересованным лицам

Разрешение - Министерство образования, Республика Казахстан

Я являюсь оригинальным соавтором следующего курса, опубликованного издательством «Oxford University Press» («OUP»):

9780194211857, English Plus Grade 5 Kazakhstan edition Test Bank

Исключительные права на интеллектуальную собственность переданы издательству «Oxford University Press». «OUP» обладает исключительным правом собственности на использование изданных им учебников в любом формате и любым способом.

Настоящим подтверждаю, что разрешаю «OUP»:

1. вносить любые изменения и дополнения в название, необходимые для того, чтобы оно полностью соответствовало национальным учебным программам в Казахстане и;

2. продавать экземпляры книги компании «InterPress Distribution» («ИнтерПресс Дистрибьюшн»), эксклюзивному дистрибьютору «OUP» в Республике Казахстан.

Компании «InterPress Distribution» («ИнтерПресс Дистрибьюшн») предоставлено трехлетнее исключительное право (с 01 февраля 2023 года по 31 января 2026 г.) на распространение указанных объектов интеллектуальной собственности в образовательных организациях Республики Казахстан на территории Республики Казахстан.

В соответствии с п. 2 ст. 31 Закона Республики Казахстан «Об авторском праве и смежных правах», авторский договор о передаче исключительных прав дает разрешение на использование произведения определенным образом и в установленных договором пределах только лицу, которому передаются права и предоставляет этому лицу право запрещать такое использование произведений третьими лицами.

С уважением,

Подпись:

Цифровая подпись / Роберт Свед, подписано в электронной форме. Дата 13.07.2023 15:59:40 +01`00` / /подпись/

Роб Свед, выступающий под торговой маркой «Sved Fernandez Limited» Брюс Вэйд

Подпись /*Роб Мартин, Старший финансовый бизнес партнер 25.07.2023*/ Печать Oxford University Press

Перевод текста в документе с английского языка на русский язык выполнен мной, переводчиком, Балгинбаевым Сабыром Танирбергеновичем, седьмого июня две тысячи двадцать четвертого года.

Подпись Балгинбаев Сабыр Танирбергенович

Седбмое июня две тысячи двадцать четвертого года.

Я, Илиманова Нургуль Кулмурзаевна, нотариус города Алматы, действующий на основании государственной лицензии № 0003079 от 26.08.2010 года, выданной Комитетом регистрационной, службы и оказания правовой помощи МЮ РК, свидетельствую подлинность подписи переводчика Балгинбаева Сабыра Танирбергеновича. Личность переводчика установлена, дееспособность и полномочия проверены.

Зарегистрировано в реестре за № 1841
Взыскано: 4 061,0 тенге

Нотариус

ET090305616092213412 4T3480419

Нотариаттық іс-әрекеттің бірегей нөмірі / Уникальный номер нотариального действия

OXFORD
UNIVERSITY PRESS

English Language Teaching Division
Great Clarendon Street
Oxford OX2 6DP
United Kingdom

Telephone | +44 (0) 1865 556767
Fax | +44 (0) 1865 556646
www.oup.com

From: Ben Wetz and Diana Pye

13th July 2023

To whom it may concern

Authorisation – Ministry of Education, Republic of Kazakhstan

I am an original co-author of the following course published by Oxford University Press ("OUP"):
9780194211840, English Plus Grade 5 Kazakhstan edition Audio CD

I have transferred intellectual property exclusive rights to the publishing house Oxford University Press. OUP has the exclusive property right to use the textbooks it publishes in any format and by any means

I hereby confirm I have authorised OUP to:

1. make any changes and additions to the Title necessary to make it fully compliant with Kazakhstan national curricula and;
2. sell copies of the Title to Interpress Trade, OUP's exclusive distributor in the Republic of Kazakhstan

InterPress Company was granted a three-year exclusive right (from February 01, 2023 to January 31, 2026) to distribute the specified intellectual property objects to educational organizations of Kazakhstan on the territory of the Republic of Kazakhstan.

In accordance with para. 2 of Art. 31 of the Law of the Republic of Kazakhstan "On Copyright and Related Rights", the author's contract for the transfer of exclusive rights gives permission to use

works in a certain way and within the contractual limits only to the person to whom the rights are transferred, and gives that person the right to prohibit such use of the works by third parties

Yours sincerely,

Signed:

Ben Wetz Digitally signed by Ben Wetz Date: 2023.07.15 11:34:34 +01'00'

Ben Wetz and Diana Pye

ROB MARTIN
SENIOR FINANCE BUSINESS PARTNER
26-7-23

OXFORD
UNIVERSITY PRESS

/Логотип/ Издательство Оксфордского университета
(«Oxford University Press»)

Отдел преподавания английского языка
Грейт Кларендон Стрит
Оксфорд OX2 6DP
Великобритания

Телефон | +44 (0) 1865 556767
Факс | +44 (0) 1865 556646
www.oup.com

Отправитель: Бен Ветц и Диана Пай

13 июля 2023 г.

Всем заинтересованным лицам

Разрешение - Министерство образования, Республика Казахстан

Я являюсь оригинальным соавтором следующего курса, опубликованного издательством «Oxford University Press» («OUP»):

9780194211840, English Plus Grade 5 Kazakhstan edition Audio CD

Исключительные права на интеллектуальную собственность переданы издательству «Oxford University Press». «OUP» обладает исключительным правом собственности на использование изданных им учебников в любом формате и любым способом.

Настоящим подтверждаю, что разрешаю «OUP»:

1. вносить любые изменения и дополнения в название, необходимые для того, чтобы оно полностью соответствовало национальным учебным программам в Казахстане и;

2. продавать экземпляры книги компании «InterPress Distribution» («ИнтерПресс Дистрибьюшн»), эксклюзивному дистрибьютору «OUP» в Республике Казахстан.

Компании «InterPress Distribution» («ИнтерПресс Дистрибьюшн») предоставлено трехлетнее исключительное право (с 01 февраля 2023 года по 31 января 2026 г.) на распространение указанных объектов интеллектуальной собственности в образовательных организациях Республики Казахстан на территории Республики Казахстан.

В соответствии с п. 2 ст. 31 Закона Республики Казахстан «Об авторском праве и смежных правах», авторский договор о передаче исключительных прав дает разрешение на использование произведения определенным образом и в установленных договором пределах только лицу, которому передаются права и предоставляет этому лицу право запрещать такое использование произведений третьими лицами.

С уважением,

Подпись:

Цифровая подпись / Бен Ветц, подписано в электронной форме. Дата 15.07.2023 11:34:34 +01`00` / /подпись/

Бен Ветц

Диана Пай

Подпись /*Роб Мартин, Старший финансовый бизнес партнер 26.07.2023*/

Печать
Oxford University Press

Нөмірленген және бау ықталды
Пронумеровано и прошито на

Перевод текста в документе с английского языка на русский язык выполнен мной, переводчиком, Балгинбаевым Сабыром Танирбергеновичем, седьмого июня две тысячи двадцать четвертого года.

Подпись Балгинбаев Сабыр Танирбергенович

Седьмое июня две тысячи двадцать четвертого года.

Я, Илиманова Нургуль Кулмурзаевна, нотариус города Алматы, действующий на основании государственной лицензии № 0003079 от 26.08.2010 года, выданной Комитетом регистрационной, службы и оказания правовой помощи МЮ РК, свидетельствую подлинность подписи переводчика Балгинбаева Сабыра Танирбергеновича. Личность переводчика установлена, дееспособность и полномочия проверены.

Зарегистрировано в реестре за № 1842
Взыскано: 4 061,0 тенге

Нотариус

ET090305624032120975 0T3480419
Нотариаттық іс-әрекеттің бірегей нөмірі / Уникальный номер нотариального действия

OXFORD
UNIVERSITY PRESS

English Language Teaching Division
Great Clarendon Street
Oxford OX2 6DP
United Kingdom

Telephone | +44 (0) 1865 556767
Fax | +44 (0) 1865 556646
www.oup.com

From: Ronan McGuinness, Lara Storton and Beth Godfrey

13th July 2023

To whom it may concern

Authorisation – Ministry of Education, Republic of Kazakhstan

I am an original co-author of the following course published by Oxford University Press ("OUP"):

9780194211833 English Plus Grade 5 Kazakhstan edition Teacher's Book

I have transferred intellectual property exclusive rights to the publishing house Oxford University Press. OUP has the exclusive property right to use the textbooks it publishes in any format and by any means

I hereby confirm I have authorised OUP to:

1. make any changes and additions to the Title necessary to make it fully compliant with Kazakhstan national curricula and;
2. sell copies of the Title to Interpress Trade, OUP's exclusive distributor in the Republic of Kazakhstan

InterPress Company was granted a three-year exclusive right (from February 01, 2023 to January 31, 2026) to distribute the specified intellectual property objects to educational organizations of Kazakhstan on the territory of the Republic of Kazakhstan.

In accordance with para. 2 of Art. 31 of the Law of the Republic of Kazakhstan "On Copyright and Related Rights", the author's contract for the transfer of exclusive rights gives permission to use works in a certain way and within the contractual limits only to the person to whom the rights are transferred, and gives that person the right to prohibit such use of the works by third parties

Yours sincerely,

Signed:

Ronan McGuinness

Digitally signed by Ronan McGuinness
Date: 2023.07.13 19:43:21 +07'00'

20/7/23

Ronan McGuinness

Lara Storton

Beth Godfrey

ROB MARTIN
SENIOR FINANCE BUSINESS PARTNER
25-7-23

OXFORD
UNIVERSITY PRESS

/Логотип/ Издательство Оксфордского университета
(«Oxford University Press»)

Отдел преподавания английского языка
Грейт Кларендон Стрит
Оксфорд OX2 6DP
Великобритания

Телефон | +44 (0) 1865 556767
Факс | +44 (0) 1865 556646
www.oup.com

Отправитель: Ронан МакГиннесс, Лара Стортон и Бет Годфри

13 июля 2023 г.

Всем заинтересованным лицам

Разрешение - Министерство образования, Республика Казахстан

Я являюсь оригинальным соавтором следующего курса, опубликованного издательством «Oxford University Press» («OUP»):

9780194211833, English Plus Grade 5 Kazakhstan edition Teacher's Book

Исключительные права на интеллектуальную собственность переданы издательству «Oxford University Press». «OUP» обладает исключительным правом собственности на использование изданных им учебников в любом формате и любым способом.

Настоящим подтверждаю, что разрешаю «OUP»:

1. вносить любые изменения и дополнения в название, необходимые для того, чтобы оно полностью соответствовало национальным учебным программам в Казахстане и;

2. продавать экземпляры книги компании «InterPress Distribution» («ИнтерПресс Дистрибьюшн»), эксклюзивному дистрибьютору «OUP» в Республике Казахстан.

Компании «InterPress Distribution» («ИнтерПресс Дистрибьюшн») предоставлено трехлетнее исключительное право (с 01 февраля 2023 года по 31 января 2026 г.) на распространение указанных объектов интеллектуальной собственности в образовательных организациях Республики Казахстан на территории Республики Казахстан.

В соответствии с п. 2 ст. 31 Закона Республики Казахстан «Об авторском праве и смежных правах», авторский договор о передаче исключительных прав дает разрешение на использование произведения определенным образом и в установленных договором пределах только лицу, которому передаются права и предоставляет этому лицу право запрещать такое использование произведений третьими лицами.

С уважением,

Подпись:

Цифровая подпись / Ронан МакГиннесс, подписано в электронной форме. Дата 13.07.2023 18:43:21 +02'00' /

/подпись/
20.07.2023

Ронан МакГиннесс

Лара Стортон

Бет Годфри

Подпись /*Роб Мартин, Старший финансовый бизнес партнер 25.07.2023*/

Печать
Oxford University Press

Перевод текста в документе с английского языка на русский язык выполнен мной, переводчиком, Балгинбаевым Сабыром Танирбергеновичем, седьмого июня две тысячи двадцать четвертого года.

Подпись Балгинбаев Сабыр Танирбергенович

Седьмое июня две тысячи двадцать четвертого года.

Я, Илиманова Нургуль Кулмурзаевна, нотариус города Алматы, действующий на основании государственной лицензии № 0003079 от 26.08.2010 года, выданной Комитетом регистрационной, службы и оказания правовой помощи МЮ РК, свидетельствую подлинность подписи переводчика Балгинбаева Сабыра Танирбергеновича. Личность переводчика установлена, дееспособность и полномочия проверены.

Зарегистрировано в реестре за № 1843
Взыскано: 4 061,0 тенге

Нотариус

ET0903056310719392130T3480419

Нотариаттық іс-әрекеттің бірегей нөмірі / Уникальный номер нотариального действия

OXFORD
UNIVERSITY PRESS

English Language Teaching Division
Great Clarendon Street
Oxford OX2 6DP
United Kingdom

Telephone | +44 (0) 1865 556767
Fax | +44 (0) 1865 556646
www.oup.com

From: Janet Hardy-Gould

13th July 2023

To whom it may concern

Authorisation – Ministry of Education, Republic of Kazakhstan

I am an original co-author of the following course published by Oxford University Press ("OUP"):
9780194211826, English Plus Grade 5 Kazakhstan edition Workbook

I have transferred intellectual property exclusive rights to the publishing house Oxford University Press. OUP has the exclusive property right to use the textbooks it publishes in any format and by any means

I hereby confirm I have authorised OUP to:

1. make any changes and additions to the Title necessary to make it fully compliant with Kazakhstan national curricula and;
2. sell copies of the Title to Interpress Trade, OUP's exclusive distributor in the Republic of Kazakhstan

InterPress Company was granted a three-year exclusive right (from February 01, 2023 to January 31, 2026) to distribute the specified intellectual property objects to educational organizations of Kazakhstan on the territory of the Republic of Kazakhstan.

In accordance with para. 2 of Art. 31 of the Law of the Republic of Kazakhstan "On Copyright and Related Rights", the author's contract for the transfer of exclusive rights gives permission to use

works in a certain way and within the contractual limits only to the person to whom the rights are transferred, and gives that person the right to prohibit such use of the works by third parties

Yours sincerely,

Signed:

ROB MARTIN
SENIOR FINANCE BUSINESS PARTNER
25-7-23

Janet Digitally signed by Janet Date: 2023.07.14 11:12:56 +01'00'

Janet Hardy-Gould

OXFORD
UNIVERSITY PRESS

/Логотип/ Издательство Оксфордского университета
(«Oxford University Press»)

Отдел преподавания английского языка
Грейт Кларендон Стрит
Оксфорд OX2 6DP
Великобритания

Телефон | +44 (0) 1865 556767
Факс | +44 (0) 1865 556646
www.oup.com

Отправитель: Джанет Харди-Гулд

13 июля 2023 г.

Всем заинтересованным лицам

Разрешение - Министерство образования, Республика Казахстан

Я являюсь оригинальным соавтором следующего курса, опубликованного издательством «Oxford University Press» («OUP»):

9780194211826, English Plus Grade 5 Kazakhstan edition Workbook

Исключительные права на интеллектуальную собственность переданы издательству «Oxford University Press». «OUP» обладает исключительным правом собственности на использование изданных им учебников в любом формате и любым способом.

Настоящим подтверждаю, что разрешаю «OUP»:

1. вносить любые изменения и дополнения в название, необходимые для того, чтобы оно полностью соответствовало национальным учебным программам в Казахстане и;

2. продавать экземпляры книги компании «InterPress Distribution» («ИнтерПресс Дистрибьюшн»), эксклюзивному дистрибьютору «OUP» в Республике Казахстан.

Компании «InterPress Distribution» («ИнтерПресс Дистрибьюшн») предоставлено трехлетнее исключительное право (с 01 февраля 2023 года по 31 января 2026 г.) на распространение указанных объектов интеллектуальной собственности в образовательных организациях Республики Казахстан на территории Республики Казахстан.

В соответствии с п. 2 ст. 31 Закона Республики Казахстан «Об авторском праве и смежных правах», авторский договор о передаче исключительных прав дает разрешение на использование произведения определенным образом и в установленных договором пределах только лицу, которому передаются права и предоставляет этому лицу право запрещать такое использование произведений третьими лицами.

С уважением,

Подпись:

Цифровая подпись / Джанет, подписано в электронной форме.
Дата 14.07.2023 11:12:56 +01`00` /

Подпись /*Роб Мартин, Старший финансовый бизнес партнер*
25.07.2023/

Джанет Харди-Гулд

Печать
Oxford University Press

Нөмірленген және бауыстырылған 4 парақта
Пронумеровано и прошито 4 листах
Нотариус

Перевод текста в документе с английского языка на русский язык выполнен мной, переводчиком, Балгинбаевым Сабыром Танирбергеновичем, седьмого июня две тысячи двадцать четвертого года.

Подпись Балгинбаев Сабыр Танирбергенович

Седьмое июня две тысячи двадцать четвертого года.

Я, Илиманова Нургуль Кулмурзаевна, нотариус города Алматы, действующий на основании государственной лицензии № 0003079 от 26.08.2010 года, выданной Комитетом регистрационной, службы и оказания правовой помощи МЮ РК, свидетельствую подлинность подписи переводчика Балгинбаева Сабыра Танирбергеновича. Личность переводчика установлена, дееспособность и полномочия проверены.

Зарегистрировано в реестре за № 1844
Взыскано: 4 061,0 тенге

Нотариус

ET0903056390118481264T3480419
Нотариаттық іс-әрекеттің бірегей нөмірі / Уникальный номер нотариального действия

OXFORD
UNIVERSITY PRESS

English Language Teaching Division
Great Clarendon Street
Oxford OX2 6DP
United Kingdom

Telephone | +44 (0) 1865 556767
Fax | +44 (0) 1865 556646
www.oup.com

From: Ben Wetz and Diana Pye

13th July 2023

To whom it may concern

Authorisation – Ministry of Education, Republic of Kazakhstan

I am an original co-author of the following course published by Oxford University Press ("OUP"):

9780194211819, English Plus Grade 5 Kazakhstan edition Student's Book

I have transferred intellectual property exclusive rights to the publishing house Oxford University Press. OUP has the exclusive property right to use the textbooks it publishes in any format and by any means

I hereby confirm I have authorised OUP to:

1. make any changes and additions to the Title necessary to make it fully compliant with Kazakhstan national curricula and;
2. sell copies of the Title to Interpress Trade, OUP's exclusive distributor in the Republic of Kazakhstan

InterPress Company was granted a three-year exclusive right (from February 01, 2023 to January 31, 2026) to distribute the specified intellectual property objects to educational organizations of Kazakhstan on the territory of the Republic of Kazakhstan.

In accordance with para. 2 of Art. 31 of the Law of the Republic of Kazakhstan "On Copyright and Related Rights", the author's contract for the transfer of exclusive rights gives permission to use

works in a certain way and within the contractual limits only to the person to whom the rights are transferred, and gives that person the right to prohibit such use of the works by third parties

Yours sincerely,

Signed:

Ben Wetz Digitally signed by Ben Wetz Date: 2023.07.15 11:33:53 +01'00'

Ben Wetz and Diana Pye

ROB MARTIN
SENIOR FINANCE BUSINESS PARTNER
26-7-23

OXFORD
UNIVERSITY PRESS

/Логотип/ Издательство Оксфордского университета («Oxford University Press»)

Отдел преподавания английского языка
Грейт Кларендон Стрит
Оксфорд OX2 6DP
Великобритания

Телефон | +44 (0) 1865 556767
Факс | +44 (0) 1865 556646
www.oup.com

Отправитель: Бен Ветц и Диана Пай

13 июля 2023 г.

Всем заинтересованным лицам

Разрешение - Министерство образования, Республика Казахстан

Я являюсь оригинальным соавтором следующего курса, опубликованного издательством «Oxford University Press» («OUP»):

9780194211819, English Plus Grade 5 Kazakhstan edition Student's Book

Исключительные права на интеллектуальную собственность переданы издательству «Oxford University Press». «OUP» обладает исключительным правом собственности на использование изданных им учебников в любом формате и любым способом.

Настоящим подтверждаю, что разрешаю «OUP»:

1. вносить любые изменения и дополнения в название, необходимые для того, чтобы оно полностью соответствовало национальным учебным программам в Казахстане и;

2. продавать экземпляры книги компании «InterPress Distribution» («ИнтерПресс Дистрибьюшн»), эксклюзивному дистрибьютору «OUP» в Республике Казахстан.

Компании «InterPress Distribution» («ИнтерПресс Дистрибьюшн») предоставлено трехлетнее исключительное право (с 01 февраля 2023 года по 31 января 2026 г.) на распространение указанных объектов интеллектуальной собственности в образовательных организациях Республики Казахстан на территории Республики Казахстан.

В соответствии с п. 2 ст. 31 Закона Республики Казахстан «Об авторском праве и смежных правах», авторский договор о передаче исключительных прав дает разрешение на использование произведения определенным образом и в установленных договором пределах только лицу, которому передаются права и предоставляет этому лицу право запрещать такое использование произведений третьими лицами.

С уважением,

Подпись:

Цифровая подпись / Бен Ветц, подписано в электронной форме. Дата 15.07.2023 11:33:53 +01`00` / /подпись/

Бен Ветц

Диана Пай

Подпись /*Роб Мартин, Старший финансовый бизнес партнер 26.07.2023*/

Печать
Oxford University Press

26.07.2023г., 14:41

Нөмірленген және бауланған _____ парақта
Пронумеровано и прошито _____ листах
Нотариус _____

Перевод текста в документе с английского языка на русский язык выполнен мной, переводчиком, Балгинбаевым Сабыром Танирбергеновичем, седьмого июня две тысячи двадцать четвертого года.

Подпись Балгинбаев Сабыр Танирбергенович

Седьмое июня две тысячи двадцать четвертого года.

Я, Илиманова Нургуль Кулмурзаевна, нотариус города Алматы, действующий на основании государственной лицензии № 0003079 от 26.08.2010 года, выданной Комитетом регистрационной, службы и оказания правовой помощи МЮ РК, свидетельствую подлинность подписи переводчика Балгинбаева Сабыра Танирбергеновича. Личность переводчика установлена, дееспособность и полномочия проверены.

Зарегистрировано в реестре за № 1845
Взыскано: 4 061,0 тенге

Нотариус

ET090305646051757715 2T3480419
Нотариаттық іс-әрекеттің бірегей нөмірі / Уникальный номер нотариального действия

OXFORD
UNIVERSITY PRESS

English Language Teaching Division

Great Clarendon Street

Oxford OX2 6DP

United Kingdom

From: Ben Wetz, James Styring, Nicholas Tims

4th July 2025

To whom it may concern

Authorisation - Ministry of Education, Republic of Kazakhstan

I am an original co-author of the following course published by Oxford University Press ("OUP"): 9780194211864, English Plus Grade 7 Kazakhstan edition Student's Book. This course was the source IP for the following subsequent course: 9780194845304, English Plus 2nd edition Grade 7 Kazakhstan edition Student Book.

I have transferred intellectual property exclusive rights to the publishing house Oxford University Press. OUP has the exclusive property right to use the textbooks it publishes in any format and by any means

I hereby confirm I have authorised OUP to:

1. make any changes and additions to the Title necessary to make it fully compliant with Kazakhstan national curricula and;
2. license the title to InterPress Company and its suppliers to make any changes and additions to the Title necessary to make it fully compliant with Kazakhstan national curricula and;
3. grant InterPress, OUP's exclusive distributor in the Republic of Kazakhstan, the exclusive rights to sell copies of the Title.

InterPress Company was granted a four-year exclusive right from November 22, 2024 to adapt and sell the specified intellectual property objects to educational organizations of Kazakhstan on the territory of the Republic of Kazakhstan.

In accordance with para. 2 of Art. 31 of the Law of the Republic of Kazakhstan "On Copyright and Related Rights", the author's contract for the transfer of exclusive rights gives permission to use works in a certain way and within the contractual limits only to the person to whom the rights are transferred, and gives that person the right to prohibit such use of the works by third parties

КЕЛЕСІ БЕТТІ ҚАРАҢЫЗ
СМОТРИ НА ОБОРОТЕ

Yours sincerely,

Signed:

Ben Wetz:

James Styring: James Styring

Nicholas Tims: Nicholas Tims
Nicholas Tims (Jul 10, 2025 09:55 GMT+1)

OUP signee name:

Signature: R Grazier
R Grazier (Jul 10, 2025 11:13 GMT+1)

Position:

Oxford University Press

Отдел Преподавания английского языка

Great Clarendon Street

Oxford OX2 6DP

United Kingdom

От: Бэн Уэтз, Джеймс Стайринг, Николас Тимз

От 4 июля 2025

Всем заинтересованным лицам,

Авторизация – Министерство Образования, Республика Казахстан

Я являюсь первоначальным соавтором следующего курса издаваемого Oxford University Press («OUP») 9780194211864, English Plus Grade 7 Kazakhstan edition Student's Book. Этот курс является источником Интеллектуальной собственности для последующего соответствующего курса 9780194845304, English Plus 2nd edition Grade 7 Kazakhstan edition Student Book.

Я передала издательству Oxford University Press исключительные права на объекты интеллектуальной собственности. OUP обладает эксклюзивными правами на учебники, которые они издают в любом формате и любым способом.

Настоящим подтверждаю, что предала издательству OUP право:

1. Вносить какие-либо изменения и дополнения в Наименование в целях обеспечения полного соответствия национальной учебной программе Казахстана и;
2. Предоставлять Компании InterPress Distribution и ее поставщикам лицензию на внесение каких-либо изменений и дополнений в Наименование в целях обеспечения полного соответствия национальной учебной программе Казахстана и;
3. Предоставлять Компании InterPress Distribution, эксклюзивному дистрибьютору OUP в Республике Казахстан, эксклюзивные права на продажу копий Наименования.

Компании InterPress Distribution были переданы эксклюзивные права сроком на 4 года с 22 ноября 2024 на адаптацию и продажу указанных объектов интеллектуальной собственности образовательным организациям Казахстана на территории Республики Казахстан.

В соответствии с параграфом 2 статьи 31 Закона Республики Казахстан «об авторском праве и смежных правах», авторский Договор о передаче исключительных прав предоставляет разрешение на использование произведений определенным способом и в рамках договорных ограничений, только лицу, которому эти права передаются, и предоставляют этому лицу право запрещать такое использование Произведений третьими сторонами.

С уважением,

Подпись:
Бэн Уэтз:
Подпись:
Джеймс Стайринг
Подпись:
Николас Тимз

Имя подписанта: Ричард Грейзиер
Подпись:
Должность: Директор по Продажам и Маркетингу

Нөмірленген және бауыстырылған 3 парақта
Пронумеровано и прошнуровано на 3 страницах

Перевод текста в документе с английского языка на русский язык выполнен мной, переводчиком, Балгинбаевым Сабыром Танирбергеновичем, десятого июля две тысячи двадцать пятого года.

Подпись Балгинбаев Сабыр Танирбергенович

Десятое июля две тысячи двадцать пятого года.

Я, Илиманова Нургуль Кулмурзаевна, нотариус города Алматы, действующий на основании государственной лицензии № 0003079 от 26.08.2010 года, выданной Комитетом регистрационной, службы и оказания правовой помощи МЮ РК, свидетельствую подлинность подписи переводчика Балгинбаева Сабыра Танирбергеновича. Личность переводчика установлена, дееспособность и полномочия проверены.

Зарегистрировано в реестре за № 2364
Взыскано: 4 325,0 тенге

Нотариус

ST5203056250710174940W362397
Нотариаттық іс-әрекеттің бірегей нөмірі / Уникальный номер нотариального действия

OXFORD
UNIVERSITY PRESS

English Language Teaching Division

Great Clarendon Street

Oxford OX2 6DP

United Kingdom

4th July 2025

To whom it may concern

Authorisation - Ministry of Education, Republic of Kazakhstan

OUP confirms that it is the author and publisher of the following titles:

9780194211888, English Plus Grade 7 Kazakhstan edition Teacher's Book 9780194845106, English Plus 2nd edition Grade 7 Kazakhstan edition Teacher's Guide.

OUP has the exclusive property right to use the textbooks it publishes in any format and by any means. I hereby confirm OUP has authorisation to:

1. make any changes and additions to the Title necessary to make it fully compliant with Kazakhstan national curricula and;
2. license the title to InterPress Company and its suppliers to make any changes and additions to the Title necessary to make it fully compliant with Kazakhstan national curricula and;
3. grant InterPress, OUP's exclusive distributor in the Republic of Kazakhstan, the exclusive rights to sell copies of the Title.

InterPress Company was granted a four-year exclusive right from November 22, 2024 to adapt and sell the specified intellectual property objects to educational organizations of Kazakhstan on the territory of the Republic of Kazakhstan.

In accordance with para. 2 of Art. 31 of the Law of the Republic of Kazakhstan "On Copyright and Related Rights", the author's contract for the transfer of exclusive rights gives permission to use works in a certain way and within the contractual limits only to the person to whom the rights are transferred, and gives that person the right to prohibit such use of the works by third parties

КЕЛЕСІ БЕТТІ ҚАРАҢЫЗ
СМОТРИ НА ОБОРОТЕ

Yours sincerely,

OUP signee name: Richard Grazier

Signature: R Grazier

R Grazier (Jul 8, 2025 14:24 GMT+1)

Position: Sales & Marketing Director

Oxford University Press

Отдел Преподавания английского языка

Great Clarendon Street

Oxford OX2 6DP

United Kingdom

От 4 июля 2025

Всем заинтересованным лицам,

Авторизация – Министерство Просвещения, Республика Казахстан

Настоящим OUP подтверждает, что является автором и издателем следующих наименований:

9780194211888, English Plus Grade 7 Kazakhstan edition Teacher's Book 9780194845106, English Plus 2nd edition Grade 7 Kazakhstan edition Teacher's Guide.

OUP обладает исключительным правом собственности на использование публикуемых им учебников в любом формате и любыми способами. Настоящим подтверждаю, что OUP имеет полномочия:

1. Вносить какие-либо изменения и дополнения в Наименование в целях обеспечения полного соответствия национальной учебной программе Казахстана и;
2. Предоставлять Компании InterPress Distribution и ее поставщикам лицензию на внесение каких-либо изменений и дополнений в Наименование в целях обеспечения полного соответствия национальной учебной программе Казахстана и;
3. Предоставлять Компании InterPress Distribution, эксклюзивному дистрибьютору OUP в Республике Казахстан, эксклюзивные права на продажу копий Наименования.

Компании InterPress Distribution были переданы эксклюзивные права сроком на 4 года с 22 ноября 2024 на адаптацию и продажу указанных объектов интеллектуальной собственности образовательным организациям Казахстана на территории Республики Казахстан.

В соответствии с параграфом 2 статьи 31 Закона Республики Казахстан «об авторском праве и смежных правах», авторский Договор о передаче исключительных прав предоставляет разрешение на использование произведений определенным способом и в рамках договорных ограничений, только лицу, которому эти права передаются, и предоставляют этому лицу право запрещать такое использование Произведений третьими сторонами.

С уважением,

Имя подписанта: Ричард Грейзиер

Подпись:

Должность: Директор по Продажам и Маркетингу

Перевод текста в документе с английского языка на русский язык выполнен мной, переводчиком, Балгинбаевым Сабыром Танирбергеновичем, девятого июля две тысячи двадцать пятого года.

Подпись Балгинбаев Сабыр Танирбергенович

Девятое июля две тысячи двадцать пятого года.

Я, Илиманова Нургуль Кулмурзаевна, нотариус города Алматы, действующий на основании государственной лицензии № 0003079 от 26.08.2010 года, выданной Комитетом регистрационной, службы и оказания правовой помощи МЮ РК, свидетельствую подлинность подписи переводчика Балгинбаева Сабыра Танирбергеновича. Личность переводчика установлена, дееспособность и полномочия проверены.

Зарегистрировано в реестре за № 2399
Взыскано: 4 325,0 тенге

Нотариус

ST09030566702022745 00H359019E

Нотариаттық іс-әрекеттің бірегей нөмірі / Уникальный номер нотариального действия

OXFORD
UNIVERSITY PRESS

English Language Teaching Division
Great Clarendon Street
Oxford OX2 6DP
United Kingdom

Telephone | +44 (0) 1865 556767
Fax | +44 (0) 1865 556646
www.oup.com

From: Tim Falla, Paul A Davies, Paul Kelly, Helen Wendholt, Sylvia Wheeldon, Joanna Sosnowska

13th July 2023

To whom it may concern

Authorisation – Ministry of Education, Republic of Kazakhstan

I am an original co-author of the following course published by Oxford University Press ("OUP"): 9780194542227, Solutions Science Grade 11 Audio CD

I have transferred intellectual property exclusive rights to the publishing house Oxford University Press. OUP has the exclusive property right to use the textbooks it publishes in any format and by any means

I hereby confirm I have authorised OUP to:

1. make any changes and additions to the Title necessary to make it fully compliant with Kazakhstan national curricula and;
2. sell copies of the Title to Interpress Trade, OUP's exclusive distributor in the Republic of Kazakhstan

InterPress Company was granted a three-year exclusive right (from February 01, 2023 to January 31, 2026) to distribute the specified intellectual property objects to educational organizations of Kazakhstan on the territory of the Republic of Kazakhstan.

In accordance with para. 2 of Art. 31 of the Law of the Republic of Kazakhstan "On Copyright and Related Rights", the author's contract for the transfer of exclusive rights gives permission to use works in a certain way and within the contractual limits only to the person to whom the rights are transferred, and gives that person the right to prohibit such use of the works by third parties

Yours sincerely,

Signed:

Tim Falla Digitally signed by Tim Falla Date: 2023.07.19 18:41:36 +01'00'

Tim Falla,

Paul Davies Digitally signed by Paul Davies Date: 2023.07.18 12:06:40 +01'00'

Paul A Davies,

Paul Kelly,

Helen Wendholt Digitally signed by Helen Wendholt Date: 2023.07.20 09:47:51 +01'00'

Helen Wendholt,

Sylvia Wheeldon Digitally signed by Sylvia Wheeldon Date: 2023.07.21 12:36:29 +01'00'

Sylvia Wheeldon and Joanna Sosnowska

ROB MARTIN
SENIOR FINANCE BUSINESS PARTNER
25-7-23

OXFORD
UNIVERSITY PRESS

/Логотип/ Издательство Оксфордского университета
(«Oxford University Press»)

Отдел преподавания английского языка
Грейт Кларендон Стрит
Оксфорд OX2 6DP
Великобритания

Телефон | +44 (0) 1865 556767
Факс | +44 (0) 1865 556646
www.oup.com

Отправитель: Тим Фалла, Пол А Дэйвис, Пол Келли, Хелен Вендхолт, Сильвия Уилдон, Джоанна Сосновска

13 июля 2023 г.

Всем заинтересованным лицам

Разрешение - Министерство образования, Республика Казахстан

Я являюсь оригинальным соавтором следующего курса, опубликованного издательством «Oxford University Press» («OUP»):

9780194542227, Solutions Science Grade 11 Audio CD

Исключительные права на интеллектуальную собственность переданы издательству «Oxford University Press». «OUP» обладает исключительным правом собственности на использование изданных им учебников в любом формате и любым способом.

Настоящим подтверждаю, что разрешаю «OUP»:

1. вносить любые изменения и дополнения в название, необходимые для того, чтобы оно полностью соответствовало национальным учебным программам в Казахстане и;

2. продавать экземпляры книги компании «InterPress Distribution» («ИнтерПресс Дистрибьюшн»), эксклюзивному дистрибьютору «OUP» в Республике Казахстан.

Компании «InterPress Distribution» («ИнтерПресс Дистрибьюшн») предоставлено трехлетнее исключительное право (с 01 февраля 2023 года по 31 января 2026 г.) на распространение указанных объектов интеллектуальной собственности в образовательных организациях Республики Казахстан на территории Республики Казахстан.

В соответствии с п. 2 ст. 31 Закона Республики Казахстан «Об авторском праве и смежных правах», авторский договор о передаче исключительных прав дает разрешение на использование произведения определенным образом и в установленных договором пределах только лицу, которому передаются права и предоставляет этому лицу право запрещать такое использование произведений третьими лицами.

Перевод текста в документе с английского языка на русский язык выполнен мной, переводчиком, Балгинбаевым Сабыром Танирбергеновичем, седьмого июня две тысячи двадцать четвертого года.

Подпись Балгинбаев Сабыр Танирбергенович

Седьмое июня две тысячи двадцать четвертого года.

Я, Илиманова Нургуль Кулмурзаевна, нотариус города Алматы, действующий на основании государственной лицензии № 0003079 от 26.08.2010 года, выданной Комитетом регистрационной, службы и оказания правовой помощи МЮ РК, свидетельствую подлинность подписи переводчика Балгинбаева Сабыра Танирбергеновича. Личность переводчика установлена, дееспособность и полномочия проверены.

Зарегистрировано в реестре за № 1868
Взыскано: 4 061,0 тенге

Нотариус

ET090305616092712541 2I745009A

Нотариаттық іс-әрекеттің бірегей нөмірі / Уникальный номер нотариального действия

OXFORD
UNIVERSITY PRESS

English Language Teaching Division
Great Clarendon Street
Oxford OX2 6DP
United Kingdom

Telephone | +44 (0) 1865 556767
Fax | +44 (0) 1865 556646
www.oup.com

From: Tim Falla, Paul A Davies, Paul Kelly, Helen Wendholt, Sylvia Wheeldon

13th July 2023

To whom it may concern

Authorisation – Ministry of Education, Republic of Kazakhstan

I am an original co-author of the following course published by Oxford University Press ("OUP"): 9780194542203, Solutions Science Grade 11 Workbook

I have transferred intellectual property exclusive rights to the publishing house Oxford University Press. OUP has the exclusive property right to use the textbooks it publishes in any format and by any means

I hereby confirm I have authorised OUP to:

1. make any changes and additions to the Title necessary to make it fully compliant with Kazakhstan national curricula and;
2. sell copies of the Title to Interpress Trade, OUP's exclusive distributor in the Republic of Kazakhstan

InterPress Company was granted a three-year exclusive right (from February 01, 2023 to January 31, 2026) to distribute the specified intellectual property objects to educational organizations of Kazakhstan on the territory of the Republic of Kazakhstan.

In accordance with para. 2 of Art. 31 of the Law of the Republic of Kazakhstan "On Copyright and Related Rights", the author's contract for the transfer of exclusive rights gives permission to use works in a certain way and within the contractual limits only to the person to whom the rights are transferred, and gives that person the right to prohibit such use of the works by third parties

Yours sincerely,

Signed:

Tim Falla Digitally signed by Tim Falla Date: 2023.07.19 19:41:13 +01'00'

Tim Falla,

Paul Davies Digitally signed by Paul Davies Date: 2023.07.18 12:05:59 +01'00'

Paul A Davies,

Paul Kelly,

Helen Wendholt Digitally signed by Helen Wendholt Date: 2023.07.20 09:47:24 +01'00'

Helen Wendholt

and

Sylvia Wheeldon Digitally signed by Sylvia Wheeldon Date: 2023.07.21 12:35:57 +01'00'

Sylvia Wheeldon

ROB MARTIN
SENIOR FINANCE BUSINESS PARTNER
25-7-23

OXFORD
UNIVERSITY PRESS

/Логотип/ Издательство Оксфордского университета
(«Oxford University Press»)

Отдел преподавания английского языка
Грейт Кларендон Стрит
Оксфорд OX2 6DP
Великобритания

Телефон | +44 (0) 1865 556767
Факс | +44 (0) 1865 556646
www.oup.com

Отправитель: Тим Фалла, Пол А Дэйвис, Пол Келли, Хелен Вендхолт, Сильвия Уилдон

13 июля 2023 г.

Всем заинтересованным лицам

Разрешение - Министерство образования, Республика Казахстан

Я являюсь оригинальным соавтором следующего курса, опубликованного издательством «Oxford University Press» («OUP»):

9780194542203, Solutions Science Grade 11Workbook

Исключительные права на интеллектуальную собственность переданы издательству «Oxford University Press». «OUP» обладает исключительным правом собственности на использование изданных им учебников в любом формате и любым способом.

Настоящим подтверждаю, что разрешаю «OUP»:

1. вносить любые изменения и дополнения в название, необходимые для того, чтобы оно полностью соответствовало национальным учебным программам в Казахстане и;

2. продавать экземпляры книги компании «InterPress Distribution» («ИнтерПресс Дистрибьюшн»), эксклюзивному дистрибьютору «OUP» в Республике Казахстан.

Компании «InterPress Distribution» («ИнтерПресс Дистрибьюшн») предоставлено трехлетнее исключительное право (с 01 февраля 2023 года по 31 января 2026 г.) на распространение указанных объектов интеллектуальной собственности в образовательных организациях Республики Казахстан на территории Республики Казахстан.

В соответствии с п. 2 ст. 31 Закона Республики Казахстан «Об авторском праве и смежных правах», авторский договор о передаче исключительных прав дает разрешение на использование произведения определенным образом и в установленных договором пределах только лицу, которому передаются права и предоставляет этому лицу право запрещать такое использование произведений третьими лицами.

С уважением,

Подпись:

Цифровая подпись / Тим Фалла, подписано в электронной форме. Дата 19.07.2023 18:41:13 +01`00` /

Тим Фалла

Цифровая подпись / Пол Дэйвис, подписано в электронной форме. Дата 18.07.2023 12:05:50 +01`00` /

Пол А Дэйвис

/подпись/

Пол Келли

Цифровая подпись / Хелен Вендхолт, подписано в электронной форме. Дата 20.07.2023 09:47:24 +01`00` /

Хелен Вендхолт

Цифровая подпись / Сильвия Уилдон, подписано в электронной форме. Дата 21.07.2023 12:35:57 +01`00` /

Сильвия Уилдон

Подпись /*Роб Мартин, Старший финансовый бизнес партнер 25.07.2023*/

Печать
Oxford University Press

Перевод текста в документе с английского языка на русский язык выполнен мной, переводчиком, Балгинбаевым Сабыром Танирбергеновичем, седьмого июня две тысячи двадцать четвертого года.

Подпись Балгинбаев Сабыр Танирбергенович

Седьмое июня две тысячи двадцать четвертого года.

Я, Илиманова Нургуль Кулмурзаевна, нотариус города Алматы, действующий на основании государственной лицензии № 0003079 от 26.08.2010 года, выданной Комитетом регистрационной, службы и оказания правовой помощи МЮ РК, свидетельствую подлинность подписи переводчика Балгинбаева Сабыра Танирбергеновича. Личность переводчика установлена, дееспособность и полномочия проверены.

Зарегистрировано в реестре за № 1869
Взыскано: 4 061,0 тенге

Нотариус

ЕТ090305624032620500001745009А

Нотариаттық іс-әрекеттің бірегей нөмірі / Уникальный номер нотариального действия

OXFORD
UNIVERSITY PRESS

English Language Teaching Division
Great Clarendon Street
Oxford OX2 6DP
United Kingdom

Telephone | +44 (0) 1865 556767
Fax | +44 (0) 1865 556646
www.oup.com

From: Tim Falla, Paul A Davies, Paul Kelly, Helen Wendholt, Sylvia Wheeldon

13th July 2023

To whom it may concern

Authorisation – Ministry of Education, Republic of Kazakhstan

I am an original co-author of the following course published by Oxford University Press ("OUP"): 9780194542197, Solutions Science Grade 11 Student's Book

I have transferred intellectual property exclusive rights to the publishing house Oxford University Press. OUP has the exclusive property right to use the textbooks it publishes in any format and by any means

I hereby confirm I have authorised OUP to:

1. make any changes and additions to the Title necessary to make it fully compliant with Kazakhstan national curricula and;
2. sell copies of the Title to Interpress Trade, OUP's exclusive distributor in the Republic of Kazakhstan

InterPress Company was granted a three-year exclusive right (from February 01, 2023 to January 31, 2026) to distribute the specified intellectual property objects to educational organizations of Kazakhstan on the territory of the Republic of Kazakhstan.

OXFORD
UNIVERSITY PRESS

English Language Teaching Division
Great Clarendon Street
Oxford OX2 6DP
United Kingdom

Telephone | +44 (0) 1865 556767
Fax | +44 (0) 1865 556646
www.oup.com

From: Tim Falla, Paul A Davies, Paul Kelly, Helen Wendholt, Sylvia Wheeldon

13th July 2023

To whom it may concern

Authorisation – Ministry of Education, Republic of Kazakhstan

I am an original co-author of the following course published by Oxford University Press ("OUP"): 9780194542197, Solutions Science Grade 11 Student's Book

I have transferred intellectual property exclusive rights to the publishing house Oxford University Press. OUP has the exclusive property right to use the textbooks it publishes in any format and by any means

I hereby confirm I have authorised OUP to:

1. make any changes and additions to the Title necessary to make it fully compliant with Kazakhstan national curricula and;
2. sell copies of the Title to Interpress Trade, OUP's exclusive distributor in the Republic of Kazakhstan

InterPress Company was granted a three-year exclusive right (from February 01, 2023 to January 31, 2026) to distribute the specified intellectual property objects to educational organizations of Kazakhstan on the territory of the Republic of Kazakhstan.

In accordance with para. 2 of Art. 31 of the Law of the Republic of Kazakhstan "On Copyright and Related Rights", the author's contract for the transfer of exclusive rights gives permission to use works in a certain way and within the contractual limits only to the person to whom the rights are transferred, and gives that person the right to prohibit such use of the works by third parties

Yours sincerely,

Signed:

Tim Falla Digitally signed by Tim Falla Date: 2023.07.19 18:40:23 +01'00'

Tim Falla,

Paul Davies Digitally signed by Paul Davies Date: 2023.07.18 12:05:17 +01'00'

Paul A Davies,

Paul Kelly,

Helen Wendholt Digitally signed by Helen Wendholt Date: 2023.07.20 09:46:37 +01'00'

Helen Wendholt

and

Sylvia Wheeldon Digitally signed by Sylvia Wheeldon Date: 2023.07.21 12:33:59 +01'00'

Sylvia Wheeldon

ROB MARTIN
SENIOR FINANCE BUSINESS PARTNER
25-7-23

OXFORD
UNIVERSITY PRESS

/Логотип/ Издательство Оксфордского университета
(«Oxford University Press»)

Отдел преподавания английского языка
Грейт Кларендон Стрит
Оксфорд OX2 6DP
Великобритания

Телефон | +44 (0) 1865 556767
Факс | +44 (0) 1865 556646
www.oup.com

Отправитель: Тим Фалла, Пол А Дэйвис, Пол Келли, Хелен Вендхолт, Сильвия Уилдон

13 июля 2023 г.

Всем заинтересованным лицам

Разрешение - Министерство образования, Республика Казахстан

Я являюсь оригинальным соавтором следующего курса, опубликованного издательством «Oxford University Press» («OUP»):

9780194542197, Solutions Science Grade 11 Student's Book

Исключительные права на интеллектуальную собственность переданы издательству «Oxford University Press». «OUP» обладает исключительным правом собственности на использование изданных им учебников в любом формате и любым способом.

Настоящим подтверждаю, что разрешаю «OUP»:

1. вносить любые изменения и дополнения в название, необходимые для того, чтобы оно полностью соответствовало национальным учебным программам в Казахстане и;

2. продавать экземпляры книги компании «InterPress Distribution» («ИнтерПресс Дистрибьюшн»), эксклюзивному дистрибьютору «OUP» в Республике Казахстан.

Компании «InterPress Distribution» («ИнтерПресс Дистрибьюшн») предоставлено трехлетнее исключительное право (с 01 февраля 2023 года по 31 января 2026 г.) на распространение указанных объектов интеллектуальной собственности в образовательных организациях Республики Казахстан на территории Республики Казахстан.

В соответствии с п. 2 ст. 31 Закона Республики Казахстан «Об авторском праве и смежных правах», авторский договор о передаче исключительных прав дает разрешение на использование произведения определенным образом и в установленных договором пределах только лицу, которому передаются права и предоставляет этому лицу право запрещать такое использование произведений третьими лицами.

С уважением,

Подпись:

Цифровая подпись / Тим Фалла, подписано в электронной форме. Дата 19.07.2023 18:40:23 +01`00` /

Тим Фалла

Цифровая подпись / Пол Дэйвис, подписано в электронной форме. Дата 18.07.2023 12:05:17 +01`00` /

Пол А Дэйвис

/подпись/

Пол Келли

Цифровая подпись / Хелен Вендхолт, подписано в электронной форме. Дата 20.07.2023 09:46:37 +01`00` /

Хелен Вендхолт

Цифровая подпись / Сильвия Уилдон, подписано в электронной форме. Дата 21.07.2023 12:33:59 +01`00` /

Сильвия Уилдон

Подпись /*Роб Мартин, Старший финансовый бизнес партнер 25.07.2023*/

Печать
Oxford University Press

Перевод текста в документе с английского языка на русский язык выполнен мной, переводчиком, Балгинбаевым Сабыром Танирбергеновичем, седьмого июня две тысячи двадцать четвертого года.

Подпись Балгинбаев Сабыр Танирбергенович

Седьмое июня две тысячи двадцать четвертого года.

Я, Илиманова Нургуль Кулмурзаевна, нотариус города Алматы, действующий на основании государственной лицензии № 0003079 от 26.08.2010 года, выданной Комитетом регистрационной, службы и оказания правовой помощи МЮ РК, свидетельствую подлинность подписи переводчика Балгинбаева Сабыра Танирбергеновича. Личность переводчика установлена, дееспособность и полномочия проверены.

Зарегистрировано в реестре за № 1870
Взыскано: 4 061,0 тенге

Нотариус

ET090305631072439134 2I745009A

Нотариаттық іс-әрекеттің бірегей нөмірі / Уникальный номер нотариального действия

OXFORD
UNIVERSITY PRESS

English Language Teaching Division
Great Clarendon Street
Oxford OX2 6DP
United Kingdom

Telephone | +44 (0) 1865 556767
Fax | +44 (0) 1865 556646
www.oup.com

From: Paul A Davies, Tim Falla

13th July 2023

To whom it may concern

Authorisation – Ministry of Education, Republic of Kazakhstan

I am an original co-author of the following course published by Oxford University Press ("OUP"):

9780194533027, Solutions Science Grade 11 TRP

I have transferred intellectual property exclusive rights to the publishing house Oxford University Press. OUP has the exclusive property right to use the textbooks it publishes in any format and by any means

I hereby confirm I have authorised OUP to:

1. make any changes and additions to the Title necessary to make it fully compliant with Kazakhstan national curricula and;
2. sell copies of the Title to Interpress Trade, OUP's exclusive distributor in the Republic of Kazakhstan

InterPress Company was granted a three-year exclusive right (from February 01, 2023 to January 31, 2026) to distribute the specified intellectual property objects to educational organizations of Kazakhstan on the territory of the Republic of Kazakhstan.

In accordance with para. 2 of Art. 31 of the Law of the Republic of Kazakhstan "On Copyright and Related Rights", the author's contract for the transfer of exclusive rights gives permission to use

works in a certain way and within the contractual limits only to the person to whom the rights are transferred, and gives that person the right to prohibit such use of the works by third parties

Yours sincerely,

Signed:

Paul Davies Digitally signed by Paul Davies Date: 2023.07.18 12:04:43 +01'00'

Tim Falla Digitally signed by Tim Falla Date: 2023.07.19 18:39:29 +01'00'

Paul A Davies and Tim Falla

ROB MARTIN
SENIOR FINANCE BUSINESS PARTNER
25-7-23

OXFORD
UNIVERSITY PRESS

/Логотип/ Издательство Оксфордского университета
(«Oxford University Press»)

Отдел преподавания английского языка
Грейт Кларендон Стрит
Оксфорд OX2 6DP
Великобритания

Телефон | +44 (0) 1865 556767
Факс | +44 (0) 1865 556646
www.oup.com

Отправитель: Пол А Дэйвис, Тим Фалла

13 июля 2023 г.

Всем заинтересованным лицам

Разрешение - Министерство образования, Республика Казахстан

Я являюсь оригинальным соавтором следующего курса, опубликованного издательством «Oxford University Press» («OUP»):

9780194533027, Solutions Science Grade 11 TRP

Исключительные права на интеллектуальную собственность переданы издательству «Oxford University Press». «OUP» обладает исключительным правом собственности на использование изданных им учебников в любом формате и любым способом.

Настоящим подтверждаю, что разрешаю «OUP»:

1. вносить любые изменения и дополнения в название, необходимые для того, чтобы оно полностью соответствовало национальным учебным программам в Казахстане и;

2. продавать экземпляры книги компании «InterPress Distribution» («ИнтерПресс Дистрибьюшн»), эксклюзивному дистрибьютору «OUP» в Республике Казахстан.

Компании «InterPress Distribution» («ИнтерПресс Дистрибьюшн») предоставлено трехлетнее исключительное право (с 01 февраля 2023 года по 31 января 2026 г.) на распространение указанных объектов интеллектуальной собственности в образовательных организациях Республики Казахстан на территории Республики Казахстан.

В соответствии с п. 2 ст. 31 Закона Республики Казахстан «Об авторском праве и смежных правах», авторский договор о передаче исключительных прав дает разрешение на использование произведения определенным образом и в установленных договором пределах только лицу, которому передаются права и предоставляет этому лицу право запрещать такое использование произведений третьими лицами.

С уважением,

Подпись:

Цифровая подпись / Пол Дэйвис, подписано в электронной форме. Дата 18.07.2023 12:04:43 +01`00` /

Пол А Дэйвис

Цифровая подпись / Тим Фалла, подписано в электронной форме. Дата 19.07.2023 18:39:29 +01`00` /

Тим Фалла

Подпись /*Роб Мартин, Старший финансовый бизнес партнер 25.07.2023*/

Печать
Oxford University Press

Перевод текста в документе с английского языка на русский язык выполнен мной, переводчиком, Балгинбаевым Сабыром Танирбергеновичем, седьмого июня две тысячи двадцать четвертого года.

Подпись Балгинбаев Сабыр Танирбергенович

Седьмое июня две тысячи двадцать четвертого года.

Я, Илиманова Нургуль Кулмурзаевна, нотариус города Алматы, действующий на основании государственной лицензии № 0003079 от 26.08.2010 года, выданной Комитетом регистрационной, службы и оказания правовой помощи МЮ РК, свидетельствую подлинность подписи переводчика Балгинбаева Сабыра Танирбергеновича. Личность переводчика установлена, дееспособность и полномочия проверены.

Зарегистрировано в реестре за № 1871
Взыскано: 4 061,0 тенге

Нотариус

ET0903056390123484438I745009A

Нотариаттық іс-әрекеттің бірегей нөмірі / Уникальный номер нотариального действия

OXFORD
UNIVERSITY PRESS

English Language Teaching Division
Great Clarendon Street
Oxford OX2 6DP
United Kingdom

Telephone | +44 (0) 1865 556767
Fax | +44 (0) 1865 556646
www.oup.com

From: Helen Halliwell, Katherine Stannett, Jeremy Bowell, Tim Falla, Paul A Davies

13th July 2023

To whom it may concern

Authorisation – Ministry of Education, Republic of Kazakhstan

I am an original co-author of the following course published by Oxford University Press ("OUP"):

9780194542241, Solutions Science Grade 11 Teacher's Book

I have transferred intellectual property exclusive rights to the publishing house Oxford University Press. OUP has the exclusive property right to use the textbooks it publishes in any format and by any means

I hereby confirm I have authorised OUP to:

1. make any changes and additions to the Title necessary to make it fully compliant with Kazakhstan national curricula and;
2. sell copies of the Title to Interpress Trade, OUP's exclusive distributor in the Republic of Kazakhstan

InterPress Company was granted a three-year exclusive right (from February 01, 2023 to January 31, 2026) to distribute the specified intellectual property objects to educational organizations of Kazakhstan on the territory of the Republic of Kazakhstan.

In accordance with para. 2 of Art. 31 of the Law of the Republic of Kazakhstan "On Copyright and Related Rights", the author's contract for the transfer of exclusive rights gives permission to use

works in a certain way and within the contractual limits only to the person to whom the rights are transferred, and gives that person the right to prohibit such use of the works by third parties

Yours sincerely,

Signed:

Helen Halliwell Digitally signed by Helen Halliwell Date: 2023.07.20 10:52:05 +01'00'

Helen Halliwell,

Katherine Stannett Digitally signed by Katherine Stannett Date: 2023.07.20 12:29:56 +01'00'

Katherine Stannett,

Jeremy Bowell Digitally signed by Jeremy Bowell Date: 2023.07.20 15:18:46 +01'00'

Jeremy Bowell,

Tim Falla Digitally signed by Tim Falla Date: 2023.07.19 18:38:52 +01'00'

Tim Falla

and

Paul Davies Digitally signed by Paul Davies Date: 2023.07.18 12:07:25 +01'00'

Paul A Davies

ROB MARTIN
SENIOR FINANCE BUSINESS PARTNER
25-7-23

OXFORD
UNIVERSITY PRESS

/Логотип/ Издательство Оксфордского университета
(«Oxford University Press»)

Отдел преподавания английского языка
Грейт Кларендон Стрит
Оксфорд OX2 6DP
Великобритания

Телефон | +44 (0) 1865 556767
Факс | +44 (0) 1865 556646
www.oup.com

Отправитель: Хелен Холливелл, Кэтрин Станнетт, Джереми Боуэлл, Тим Фалла, Пол А Дэйвис

13 июля 2023 г.

Всем заинтересованным лицам

Разрешение - Министерство образования, Республика Казахстан

Я являюсь оригинальным соавтором следующего курса, опубликованного издательством «Oxford University Press» («OUP»):

9780194542241, Solutions Science Grade 11Teacher's Book

Исключительные права на интеллектуальную собственность переданы издательству «Oxford University Press». «OUP» обладает исключительным правом собственности на использование изданных им учебников в любом формате и любым способом.

Настоящим подтверждаю, что разрешаю «OUP»:

1. вносить любые изменения и дополнения в название, необходимые для того, чтобы оно полностью соответствовало национальным учебным программам в Казахстане и;

2. продавать экземпляры книги компании «InterPress Distribution» («ИнтерПресс Дистрибьюшн»), эксклюзивному дистрибьютору «OUP» в Республике Казахстан.

Компании «InterPress Distribution» («ИнтерПресс Дистрибьюшн») предоставлено трехлетнее исключительное право (с 01 февраля 2023 года по 31 января 2026 г.) на распространение указанных объектов интеллектуальной собственности в образовательных организациях Республики Казахстан на территории Республики Казахстан.

В соответствии с п. 2 ст. 31 Закона Республики Казахстан «Об авторском праве и смежных правах», авторский договор о передаче исключительных прав дает разрешение на использование произведения определенным образом и в установленных договором пределах только лицу, которому передаются права и предоставляет этому лицу право запрещать такое использование произведений третьими лицами.

С уважением,

Подпись:

Цифровая подпись / Хелен Холливелл, подписано в электронной форме. Дата 20.07.2023 10:52:05 +01`00` /

Хелен Холливелл

Цифровая подпись / Кэтрин Станнетт, подписано в электронной форме. Дата 20.07.2023 12:29:56 +01`00` /

Кэтрин Станнетт

Цифровая подпись / Джереми Боуэлл, подписано в электронной форме. Дата 20.07.2023 15:18:46 +01`00` /

Джереми Боуэлл

Цифровая подпись / Тим Фалла, подписано в электронной форме. Дата 19.07.2023 18:38:52 +01`00` /

Тим Фалла

Цифровая подпись / Пол Дэйвис, подписано в электронной форме. Дата 18.07.2023 12:07:25 +01`00` /

Пол А Дэйвис

Подпись /*Роб Мартин, Старший финансовый бизнес партнер 25.07.2023*/

Печать
Oxford University Press

Нөмірленген және бауыстырылған _____ парақта
Пронумеровано, прошито и скреплено на _____ страницах

Перевод текста в документе с английского языка на русский язык выполнен мной, переводчиком, Балгинбаевым Сабыром Танирбергеновичем, седьмого июня две тысячи двадцать четвертого года.

Подпись Балгинбаев Сабыр Танирбергенович

Седьмое июня две тысячи двадцать четвертого года.

Я, Илиманова Нургуль Кулмурзаевна, нотариус города Алматы, действующий на основании государственной лицензии № 0003079 от 26.08.2010 года, выданной Комитетом регистрационной, службы и оказания правовой помощи МЮ РК, свидетельствую подлинность подписи переводчика Балгинбаева Сабыра Танирбергеновича. Личность переводчика установлена, дееспособность и полномочия проверены.

Зарегистрировано в реестре за № 1872
Взыскано: 4 061,0 тенге

Нотариус

ЕТ09030564605225842881745009A

Нотариаттық іс-әрекеттің бірегей нөмірі / Уникальный номер нотариального действия

Oxford University Press
English Language Teaching Division
Managing Director: Santiago Ruiz de Velasco Aranguren
Great Clarendon Street
Oxford | OX2 6DP
United Kingdom

Telephone | +44 (0) 1865 556767
Website | www.oup.com

17 February 2023

I hereby confirm that the publisher Oxford University Press (OUP) is the rights holder of the textbooks it publishes, and OUP owns exclusive property rights relating to the use of textbooks it publishes, in any format and by any method. OUP granted the right to distribute its educational materials to InterPress Company in the territory of the Republic of Kazakhstan by Agreement for a three-year term with an effective date of 1 February 2023 and an expiry date of 31 January 2026.

In accordance with para. 2 of Art. 31 of the Law of the Republic of Kazakhstan "On Copyright and Related Rights", the author's contract for the transfer of exclusive rights gives permission to use works in a certain way and within the contractual limits only to the person to whom the rights are transferred (OUP), and gives that person the right to prohibit such use of the works by others.

Based on the above, OUP confirms that only InterPress Company has the right to carry out the distribution of Oxford University Press English Language Teaching (ELT) and children's educational materials in the territory of the Republic of Kazakhstan.

Accordingly, the provision of any proposals from third parties for distribution (including sales) of Oxford University Press textbooks, and any copying and distribution of counterfeit products, are violations of the rights of OUP.

InterPress Company is the sole authorised distributor in Kazakhstan for OUP's ELT books and books for children.

Signed

Rob Martin
Senior Finance Business Partner | ELT Division
Oxford University Press

КЕЛЕСІ БЕТТІ ҚАРАҢЫЗ
СМОТРИ НА ОБОРОТЕ

ИЗДАТЕЛЬСТВО OXFORD UNIVERSITY PRESS

Издательство Oxford University Press
Отдел преподавания английского языка
Директор по мониторингу: Сантьяго Руис де Веласко Арангурен
Грейт-Кларендон-стрит
Оксфорд | OX2 6DP
Великобритания

Телефон | +44 (0) 1865 556767
Веб-сайт | www.oup.com

17 февраля 2023 г.

Настоящим подтверждаю, что Издательство Oxford University Press (OUP) является правообладателем издаваемых им учебников, а также владеет исключительными правами собственности на использование издаваемых им учебников в любом формате и любым способом. OUP предоставило исключительное право на распространение своих учебных материалов компании InterPress Distribution на территории Республики Казахстан по Соглашению сроком на три года с датой вступления в силу 1 февраля 2023 года и сроком истечения 31 января 2026 года.

В соответствии с п. 2 ст. 31 Закона Республики Казахстан «Об авторском праве и смежных правах», авторский договор о передаче исключительных прав разрешает использование произведения определенным способом и в установленных договором пределах только лицу, которому эти права передаются (OUP), и дает такому лицу право запрещать подобное использование произведения другим лицам.

На основании вышеизложенного OUP

Исходя из вышесказанного, OUP подтверждает, что только компания InterPress Distribution имеет исключительное право осуществлять распространение на территории Республики Казахстан учебников Oxford University Press English Language Teaching (ELT) и детских образовательных материалов издательства.

Соответственно, предоставление любых предложений от третьих лиц по распространению (в том числе продажу) учебников издательства Oxford University Press, а также любое копирование и распространение контрафактной продукции являются нарушением прав OUP.

Компания InterPress Distribution является исключительным уполномоченным дистрибьютором в Казахстане книг OUP ELT и книг для детей.

Подписано
/подпись/
Роб Мартин
Старший финансовый бизнес-партнер | Отдел преподавания английского языка
Издательство Oxford University Press

Нөмірленген және бауыстағы
Пронумеровано и прошуровано на
парақта
страницах
Нотариус

Перевод текста в документе с английского языка на русский язык выполнен мной, переводчиком, Балгинбаевым Сабыром Танирбергеновичем, двадцать второго февраля две тысячи двадцать третьего года.

Подпись Балгинбаев Сабыр Танирбергенович

Двадцать второе февраля две тысячи двадцать третьего года.

Я, Илиманова Нургуль Кулмурзаевна, нотариус города Алматы, действующий на основании государственной лицензии № 0003079 от 26.08.2010 года, выданной Комитетом регистрационной, службы и оказания правовой помощи МЮ РК, свидетельствую подлинность подписи переводчика Балгинбаева Сабыра Танирбергеновича. Личность переводчика установлена, дееспособность и полномочия проверены.

Зарегистрировано в реестре за № 284

Взыскано: 3 795,0 тенге

Нотариус

ET080305694044856950416150 17C

Нотариаттық іс-әрекеттің бірегей нөмірі / Уникальный номер нотариального действия